SONY

3-252-844-**11**(1)

Remote Commander

Operating Instructions
Manual de instrucciones (parte posterior)

RM-EZ2

© 2003 Sony Corporation Printed in China

—

English

For the customers in the U.S.A.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Setting Up the Remote Commander

About Presetting the Commander

The Commander is preset at the factory to operate Sony brand components.
If you're using the Commander with a Sony component, you won't need to preset the Commander before you start using it. To set up the Commander to use with other (non-Sony) manufacturers' components, or to use with a component that is not preset at the factory, you'll need to follow the instructions in this manual to preset the Commander with the correct code number for your components. (See the supplied "Component Code Numbers" also.)

Component that can be preset	Button	Factory setting
TV	**TV**	Sony TV
Analog cable box	**CBL**	—

Notes

- The Commander can be set up to operate only one component per button – unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV simultaneously (because they use different code numbers).
- You may not be able to operate even a Sony brand component with the factory presetting. In such a case, follow the procedure in "Setting the Code."

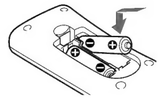
Installing the Batteries

Before replacing the batteries, have new ones ready beforehand.

Slide open the battery compartment and insert two size AA (R6) batteries (not supplied).
Be sure to line up the + and – on the batteries with the + and – on the battery compartment.

1

2



When to replace the batteries

Under normal conditions, batteries will last up to 6 months. If the Commander does not operate properly, the batteries might be worn out. Replace the batteries with new ones.

Notes

- Replace both batteries with new ones.
- Do not take more than 3 minutes to replace the batteries; otherwise, your setting of the code numbers will be erased.

Notes on Batteries

- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you plan not to use the Commander for a long period of time.

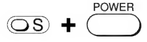
Setting the Code

Follow the steps 1 and 2 below for each component you plan to use with the Commander.

Step 1: Entering the Code Number

1 See the supplied "Component Code numbers", and find the three-digit code number for the desired component.
If more than one code number is listed, use the number that's listed first to complete the steps below.
For example, if you're setting up a Philips' TV, you would use the code number 056.
If your component isn't listed, see "Searching for the Correct Code."

2 While pressing the **SET** button, press the **POWER** button.



3 Press the button of the component that you want to set up.

4 Enter the component's code number. For example, if you're entering the code for a Philips TV, you would press 0 5 6.

Your Code Number

5 Press and release the **ENT** button to store the code number in the Commander's memory.

6 Go to "Step 2: Checking if the Code Number Works" to finish setting up.

If you press a wrong button in step 4

Press the **POWER** button while pressing the **SET** button and then go back to step 2.

Step 2: Checking if the Code Number Works

1 Power on the component you want to set up.

2 Aim the Remote Commander at the component and press a button to check if that button works.
For example, press the **POWER** button to see if it works on your component .

3 Check that the other buttons of the Commander is operating the corresponding functions of the component.

You can write down the code number on the label inside the battery compartment lid.

If the Commander Doesn't Seem to Be Working...

- First, try repeating these setup procedures using the other codes listed for your component (see the supplied "Component Code Numbers").
- If – after trying all the codes listed for your component – you still cannot get the Commander to work properly, try the search method described in "Searching for the Correct Code."

Searching for the Correct Code

If you've tried all the code numbers listed for your component and you still cannot get the Commander to work (or if your component is not listed in the "Component Code Numbers" tables), try these steps.

1 Power on the component you want to set up. Insert a tape or disc if necessary.

2 While pressing the **SET** button, press the **POWER** button.

3 Press the button of the component on the Commander that you want to set up.

4 Press and release the **CH+** button. Then press and release the **POWER** button.

5 Repeat step 4 until the correct code number is found.
Each time you press the **CH+** button and then the **POWER** button, a new code number will be transmitted.
Keep trying until your component operates by receiving the transmitted signal from the Commander (e.g., the power turns off, the CH+ function works, playback starts, etc.) Be patient as you do this; it may take about 70 tries until the correct code number is located.

6 When the correct code is found, press the **ENT** button to store the code number in the Commander's memory.

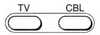
7 Check that the Commander is operating the other functions of your component by pressing the corresponding buttons on the Commander. If they seem to be working properly, you're done setting up the Commander.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 6 and search for another code.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

Operating a Component

1 Press the button of the desired component on the Commander.



2 Point the Commander directly at the component.

3 Press the button for the function you want to use.

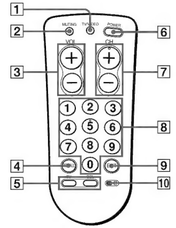
See "Remote Button Descriptions" for complete descriptions of the buttons on the Commander.

Notes on Using the Remote Commander

Basically, use this Commander in the same way as the Commanders supplied with your components.

- Using this Commander will not increase the functions of your components. The functions of the Commander are limited to the functions of the components themselves. For example, if your TV does not have a MUTING function, the **MUTING** button on this Commander will not function with your TV.
- Some functions of the component may not work with this Commander.
- If your cable box can control volume, be sure to set its volume switch to a medium position. If the volume on the cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

Remote Button Descriptions



General

2 To mute the volume on TV.
3 Volume up: **+**
Volume down: **–**
5 Component select buttons. To switch to the operations of each component, press the button on which that component is assigned.
6 To turn on and off the power of the selected component.
10 To set up the Commander, press **SET** while pressing **POWER**.

Operating a TV

1 To change the input mode.
4 To operate **JUMP**, **FLASHBACK** or **CHANNEL RETURN** function on the TV depending on the setting of the TV's manufacturer.
7 Channel up: **+**
Channel down: **–**
8 and 9 To change the channel. For example, to change to channel 5, press **0** and **5** (or press **5** and **ENT**).

Operating an analog cable box

4 To operate **JUMP**, **FLASHBACK** or **CHANNEL RETURN** function.
7 Channel up: **+**
Channel down: **–**
8 and 9 To change the channel. For example, to change to channel 5, press **0** and **5** (or press **5** and **ENT**).

Notes

- There may be cases you may turn on/off the cable box by pressing the **CH+** or **CH–** buttons on the Commander.
- If your cable box can control volume, be sure to set its volume control to a medium position. If the volume on the cable box is turned down completely, you will not be able to adjust your TV's volume with the Commander.

Specifications

Operable distance	Approx. 7 m (23 ft) (varies depending of the component of each manufacturer)
Power requirements	Two size AA (R6) batteries (not supplied)
Battery life	Approx. 6 months (varies depending on frequency of use)
Dimensions	Approx. 66 × 149 × 31 mm (w/h/d) ($2\,^5/_8 \times 5\,^7/_8 \times 1\,^1/_4$ in.)
Mass	Approx. 91 g (3,2 oz.) (not including batteries)

Design and specifications are subject to change without notice.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Troubleshooting

If you have problems setting up or using the Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described in "Setting the Code." If the code that's listed first for your component doesn't work, try all the codes for your component - in the order in which they're listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures in "Searching for the Correct Code."
- Check that you're aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you're using are not worn out, and that they're inserted correctly.
- Check that the button of the **TV** or **CBL** is pressed to choose your desired component.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component didn't come with a remote commander, it probably isn't capable of being controlled by a remote commander.
- Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing the **POWER**, **TV**/**VIDEO** and **VOL**– buttons simultaneously.

For the customers in the U.S.A.

Customer Support Information

If – after you've read through this manual – you still cannot get the Remote Commander to work properly, call the Sony Customer Support Helpline at 1-800-822-2217.

Component code numbers / Números de código de componentes

English

TV
The left row of the table shows the brand, the right row shows the code No.

CBL (Analog cable box)
The left row of the table shows the brand and the right row shows the code No.

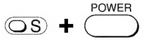
Español

TV (Televisores)
La fila izquierda de la tabla muestra la marca, la derecha el número de código.

CBL (adaptador para cable analógico)
La fila izquierda de la tabla muestra la marca y la derecha muestra el número de código.

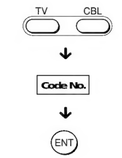
To set a Component Code (see the instruction manual for details)

Para introducir un código de componente (si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones)



While pressing the **SET** button, press the **POWER** button.

Mientras mantiene presionada la tecla **SET**, presione la tecla **POWER**.



Analog cable box/ Adaptador para cable analógico

Brand	Code No.
Hamlin/Regal	022, 023, 024, 025, 026
Jerrold/G.I	031, 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 018, 022, 032
Oak	027, 028, 029
Panasonic	019, 020, 021
Pioneer	014, 015
Scientific Atlanta	009, 010, 011
Tocom	031, 016, 017
Zenith	012, 013

Continued on reverse side
Continúa en el reverso

TV / Televisores

Brand	Code No.
Sony	001
Admiral	002, 014, 009
Akai	003
AOC	012
Audinac	034
Bell&Howell	014, 009, 038
Broksonic	003, 012, 072
Craig	022, 034, 020, 021
Croslex	011
Crown	034
Curtis Mathis	003, 019, 034
Daewoo	035, 036, 003, 041, 029
Daytron	013
Emerson	022, 013, 020, 021, 003, 015, 042, 034
Fisher	025
General Electric	002, 018, 003, 007, 045
GoldStar/LG	003, 013, 012, 030, 046, 050, 051, 049
Hitachi	031, 013, 003, 032
JC Penny	003, 002, 030, 007
JVC	028
KTV	033, 013, 003, 034
LXI(Sears)	002, 003, 011, 025, 019, 012, 052
Magnavox	011, 012, 013, 003, 043, 047
Marantz	024
Mitsubishi/MGA	024, 003, 012, 066
NEC	003, 012
Panasonic	018, 016, 007, 049, 067, 074, 076
Philco	011, 013, 003, 068, 035, 031
Philips	011, 056, 043, 017
Pioneer	037, 018, 019
Portland	003, 008
Quasar	018, 007, 048
Radio Shack	002, 012, 024, 023
RCA/PROSCAN	002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 044, 045, 046, 053
Samsung	026, 012, 013, 003, 055
Sanyo	025, 023, 054
Scott	034, 012
Sharp	014, 013, 015, 070
Signature 2000	014, 009
Sylvania	011, 012, 003, 073
Symphonic	023, 039, 040, 034
Toshiba	060, 019, 014, 052, 059, 075
Videch	031, 003, 012
Wards	013, 003, 015, 012
Zenith	009, 010

Español

Para los clientes de EE. UU.

ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que tales interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales, lo que podrá determinarse desconectando y volviendo a conectar su alimentación, se ruega que el usuario corrija las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientación o reubicación de la antena receptora.
- Aumento de la separación entre el equipo y el receptor.
- Conexión del equipo a un tomacorriente diferente del utilizado por el receptor.
- Solicitud de ayuda al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

Preparación del telemando

Sobre el preajuste del telemando

El telemando ha sido preajustado en fábrica para controlar componentes de marca Sony.
Si va a utilizar el telemando con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo.
Para ajustar el telemando a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el telemando con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los "Números de código de componentes" suministrados.)

Componente a programar	Tecla	Ajuste de fábrica
Televisor	**TV**	Televisor Sony
Adaptador para cable analógico	**CBL**	—

Notas

- El telemando sólamente podrá programarse para que un botón controle un componente a la vez, a menos que los números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el telemando para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda controlar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso, realice el procedimiento de "Programación del código."

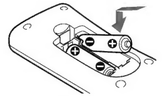
Colocación de las pilas

Antes de reemplazar las pilas, tenga unas nuevas preparadas.

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas).
Cerciórese de alinear + y – de las pilas con + y – del compartimiento de las mismas.

1

2



Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta 6 meses. Si el telemando no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 3 minutos en reemplazar las pilas, porque de lo contrario su ajuste de números de código se borrará.

Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrólito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrólito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el telemando durante un periodo prolongado de tiempo.

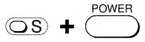
Programación del código

Realice los pasos 1 y 2 siguientes para cada componente que planee utilizar con el telemando.

Paso 1: Introducción del número de código

1 Consulte los "Números de código de componentes" suministrados, y busque el número de código de tres cifras para el componente deseado.
Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos para completar los pasos siguientes.
Por ejemplo, para un televisor Philips, utilice el número de código 056.
Si su componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto."

2 Mientras mantiene presionada la tecla **SET**, presione la tecla **POWER**.



3 Presione la tecla del componente que desee ajustar.

4 Introduzca el número de código del componente. Por ejemplo, para introducir el código para un televisor Philips, presione ⓪⑤⑥.

5 Presione la tecla **ENT** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

6 Para finalizar la programación, vaya al "Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código."

Si ha presionado una tecla errónea en el paso 4

Al tiempo que mantiene presionada la tecla **SET**, presione la tecla **POWER** y, a continuación, vaya al paso 2.

Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código

1 Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.

2 Apunte con el telemando hacia el componente y presione una tecla para comprobar si funciona.
Por ejemplo, presione la tecla **POWER** para ver si funciona en su componente.

3 Compruebe si las otras teclas del telemando controlan las funciones correspondientes del componente.

Usted podrá escribir el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimiento de la batería.

Si el telemando parece que no funciona...

- En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando los otros códigos de la lista para su componente (consulte las tablas de "Números de código de componentes").
- Si, después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, consulte el método de búsqueda descrito en "Búsqueda del código correcto."

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos los números de código de la lista para su componente y el telemando sigue sin funcionar (o si sus componentes no están indicados en las tablas de "Números de código de componentes"), pruebe estos pasos.

1 Conecte la alimentación del componente que desee ajustar. Si es necesario, inserte un cassette o un disco.

2 Mientras mantiene presionada la tecla **SET**, presione la tecla **POWER**.

3 Presione la tecla del componente que desee ajustar.

4 Presione y suelte la tecla **CH+**. A continuación, presione y suelte la tecla **POWER**.

5 Repita el paso 4 hasta que encuentre el número de código correcto.
Cada vez que presione la tecla **CH+** y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código.
Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el telemando (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CH+ funciona, se inicia la reproducción, etc.). Tenga paciencia cuando realice esto, porque es posible que tenga que realizar 70 intentos hasta encontrar el número de código correcto.

6 Cuando encuentre el código correcto, presione la tecla **ENT** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

7 Compruebe si el telemando controla las otras funciones de su componente presionando las teclas correspondientes de dicho telemando. Si parece funcionar correctamente, habrá finalizado el preajuste del telemando.

Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 6 y busque otro código.

Si el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Solución de problemas."

Control de un componente

1 Presione la tecla correspondiente al componente deseado del telemando.

2 Apunte con el telemando directamente hacia el componente.

3 Presione la tecla correspondiente a la función que desee utilizar.

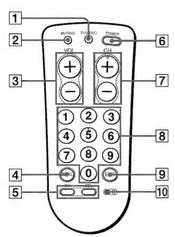
Con respecto a la descripción completa de las teclas del telemando, consulte "Descripción de las teclas del telemando."

Notas sobre la utilización del telemando

Básicamente, utilice este telemando de la misma forma que el suministrado con sus componentes.

- La utilización de este telemando no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del telemando estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento (MUTING), la tecla **MUTING** de este telemando no funcionará con su televisor.
- Algunas funciones del componente puede que no funcionen con este telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Descripción de las teclas del telemando



General

2 Para silenciar el volumen del televisor.
3 Para aumentar el volumen: **+**
Para reducir el volumen: **–**
5 Teclas selectoras de componentes. Para cambiar a las operaciones de cada componente, presione la tecla a la que haya asignado el componente.
6 Para conectar y desconectar la alimentación del componente seleccionado.
10 Para configurar el telemando, presione **SET** manteniendo presionado **POWER**.

Control de un televisor (TV)

1 Para cambiar el modo de entrada.
4 Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK** o **CHANNEL RETURN**) del televisor, dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor.
7 Para pasar a canales superiores: **+**
Para pasar a canales inferiores: **–**
8 y 9
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).

Control de un adaptador para cable analógico

4 Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP**, **FLASHBACK** o **CHANNEL RETURN**).
7 CH+: Canal siguiente.
CH–: Canal anterior.
8 y 9
Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presione **5** y **ENT**).

Notas

- Puede darse el caso de que resulte posible conectar/desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando la tecla **CH+** o **CH–** del telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (23 ft) (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 6 meses (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones	Aprox. 66 × 149 × 31 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 91 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEA (Área económica europea).

Solución de problemas

Si tiene problemas al programar o utilizar el telemando:

- Cuando programe el telemando, siga cuidadosamente los procedimientos descritos en "Programación del código." Si el primer código de la lista para su componente no funciona, pruebe los demás de la lista para dicho componente, siguiendo el orden de la lista. Si no funciona ninguno de los códigos (o si su componente no aparece en la lista de este manual), pruebe los procedimientos de "Búsqueda del código correcto."
- Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y que no haya obstáculos entre el telemando y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas y de que estén insertadas correctamente.
- Compruebe si ha presionado la tecla **TV** o **CBL** del telemando correspondiente al componente deseado.
- Compruebe que el componente pueda controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con telemando, probablemente no podrá controlarse con un telemando.
- Si el problema persiste, reponga el telemando a los ajustes de fábrica presionando simultáneamente las teclas **POWER**, **TV/VIDEO** y **VOL–**.

Para los clientes de EE.UU.

Información para ayuda a los clientes

Si después de haber leído este manual, el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, llame a Customer Support Helpline, 1-800-822-2217.